

Saint Marcel - Epervans

FACILE



6,2 KM

1 HEURE

FACILE



6,2 KM

1 HEURE 30

SAINT MARCEL - EPERVANS

Situés aux abords de la Saône, les villages de Saint Marcel et d'Epervans sont la porte d'entrée de la Bresse chalonnaise. Lieux habités depuis l'âge de bronze, ils connurent au Moyen-âge un rayonnement spirituel des plus prestigieux. Aujourd'hui héritiers de ce patrimoine historique, les habitants profitent aussi de terres fertiles propices au maraîchage et d'espaces naturels invitant le visiteur à la découverte.



Infos locales

Etape 1 : Saint Marcel

D'abord appelé Hubiliacum, puis Hubiliacus, le village prit au X^{ème} siècle le nom de Saint-Marcel, du nom de l'évangéliste du chalonnais martyrisé en 177 après J.-C. à l'emplacement actuel de l'église. Favorisée par des sols fertiles, la culture des légumes a bénéficié de la proximité d'un marché chalonnais en pleine expansion à la Révolution Industrielle. Aujourd'hui, l'urbanisme de la commune garde une tradition de cité-jardin malgré l'évolution de ses activités, désormais surtout liées aux services et à l'industrie.

Débuter la balade devant la mairie de Saint Marcel, place de l'Eglise ①. Emprunter l'allée contournant l'église par la gauche et aller observer la statuette au centre du parking ②. Traverser et sortir du parking en suivant la route, puis tourner à gauche. Aux feux, traverser la Grande Rue, prendre à gauche puis à droite dans la rue Ph. Flattot que l'on suivra jusqu'à l'école ③. Tourner à gauche dans la rue du Breuil. Continuer tout droit puis passer sous le porche en bois entre deux immeubles à gauche. Suivre l'allée Chopin jusqu'à la pierre sculptée ④. Traverser la Grande Rue et revenir place de l'Eglise.

 Reprendre le véhicule et continuer sur la rue du Prieuré puis la rue Perrot. Aux feux, prendre à droite en direction d'Epervans. Traverser le village et se garer sur le parking du grand terrain en herbe, à droite (rue de la Grange).

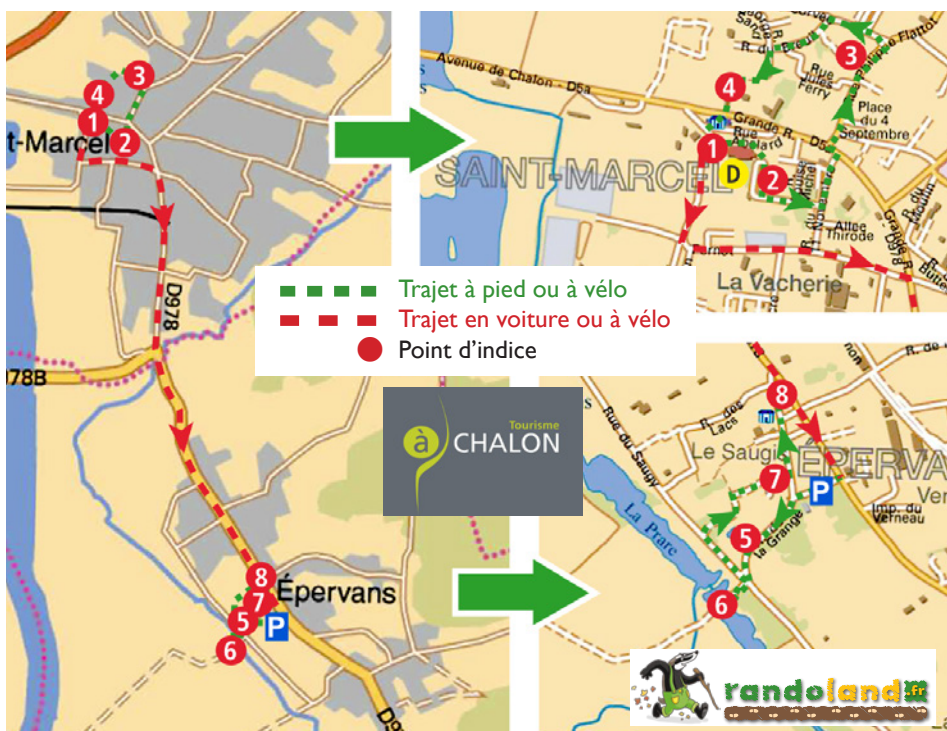
 Descendre la rue en direction de l'Île Chaumette et s'arrêter au lavoir ⑤. Un peu plus bas, prendre en face le chemin en gravier jusqu'au pont ⑥. Faire demi-tour et prendre à gauche la rue du Saugy puis à droite vers la salle des fêtes. Remonter jusqu'à la grande cour et passer sous le porche à gauche pour arriver dans la petite cour devant la bibliothèque ⑦. Sortir par la petite grille et prendre à gauche en direction de la chapelle ⑧.

Terminer la balade en revenant au parking.

Infos locales

Etape 2 : Epervans

Des chartes du prieuré de Saint-Marcel mentionnent le nom d'ESPARVANS ou EXPARVANS dès le XI^{ème} siècle. On voit encore les restes du Château de la Motte, jadis fortification primitive surélevée, comme c'était le cas des premiers châteaux de cette époque. Les XVIII^{ème} et XIX^{ème} siècles restent visibles au travers de ces typiques maisons à pans de bois, témoignage d'ingéniosité et d'esthétique.



Pour en savoir plus

Office de Tourisme et des Congrès du Grand Chalon

2-4 Place du Port Villiers
71100 CHALON SUR SAONE
Tél : 03 85 48 37 97
officedetourisme@achalon.com
www.achalon.com

www.randoland.fr



Avant de partir

À la claire fontaine,
M'en allant promener,
J'ai trouvé l'eau si belle
Que je m'y suis baigné.
Il y a longtemps que je t'aime
Jamais je ne t'oublierai !

À l'aide de ta check-list, vérifie qu'il ne te manque rien. Coche les objets que tu emmènes avec toi pour la balade.

Check-list

- ☐ une protection pour tes fiches;
- ☐ un crayon;
- ☐ de bonnes chaussures;
- ☐ un chapeau;
- ☐ de la crème solaire;
- ☐ un vêtement de pluie (selon la météo);
- ☐ un petit sac à dos;
- ☐ une gourde avec de l'eau;
- ☐ un appareil photo (pour garder des souvenirs!).

Les enfants se demandent quel poisson ils aimeraient bien avoir dans leur aquarium. Aide-les à se décider! Des indices sont à découvrir tout au long de ta balade. Utilise les informations fournies sur la page suivante pour retrouver le poisson choisi par nos deux amis. En fin de parcours, note son numéro dans la case prévue pour la réponse. À l'Office de Tourisme de Chalon ou sur le site randoland.fr tu pourras vérifier si tu as trouvé la bonne réponse !



Énigme: 7144501P

TA RÉPONSE

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

SAINT MARCEL - EPERVANS

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Sur la façade de la mairie, quel élément est absent ?

Quel élément n'est pas à l'entrée ?

Tu découvriras la couleur des nageoires du poisson.

De quelle couleur écrirais-tu si tu utilisais le plus

autrement dit les coups de pinceau de la peinture ?

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS

sur CETTE PAGE PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS

sur CETTE PAGE PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR

CETTE PAGE PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW

sur CETTE PAGE PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND

sur CETTE PAGE PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND

sur CETTE PAGE PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

sur CETTE PAGE PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

sur CETTE PAGE PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

sur CETTE PAGE PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

sur CETTE PAGE PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

sur CETTE PAGE PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Saint Marcel - Epervans

L'île Chaumette a été créée à Epervans par le creusement d'un canal autorisé par Napoléon 1er. Aujourd'hui, l'île est le paradis des oiseaux et des promeneurs. Un beau jour de printemps, Nathan et son oncle Vincent se promènent sur un chemin de l'île Chaumette. Brusquement, Nathan trébûche sur un obstacle bizarre. Son oncle creuse un peu autour de l'objet, et nos deux touristes découvrent un petit coffre intitulé «Inauguration de l'île Chaumette».

Malheureusement, ce coffret est fermé par un cadenas à code. Intrigués, ils apportent leur trouvaille à l'Inspecteur Rando, espérant découvrir à l'intérieur un témoignage historique. « Pour trouver le code, je pense que nous devrions d'abord aller à Saint Marcel, dit-il. Puis nous terminerons l'enquête à Epervans. Vous m'accompagnez ? - Bien sûr ! répondirent-ils en coeur. » Et toi, vas-tu pouvoir les aider ?



Photo : Mairie d'Epervans

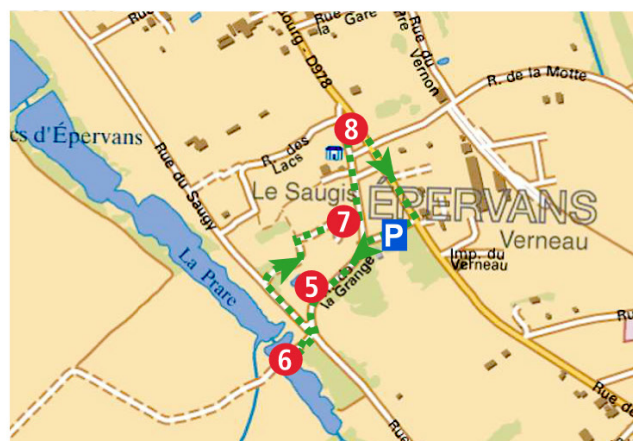
Liste des codes

2M4FN0CD	CT173MPM
2DJM13HT	H023MDUF
3L2JM7PT	JE72M3MT
5MBH13AL	M27J3LGE
7D2JM3HC	

Tu disposes du plan ci-dessous.

À l'emplacement des points rouges, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de tourisme de Chalon ou visite le site www.randoland.fr pour vérifier ta réponse.



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Saint Marcel - Envernavs

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Pour toutes les activités de cette fiche, reporte dans la grille de bas de page les réponses (rouges en face, et noires en dos).

de l'alphabet et inscris ton résultat dans la grille.

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

1 La pierre taillée

4 La pierre taillée

Lis l'inscription peinte au sol devant l'entrée de la mairie. Traduis le dernier mot en anglais et inscris ses quatre lettres dans la grille.

Aide

Quelques mots italiens :
brotherhood : fraternité
Republic : République
Freedom : liberté
Citizen : Citoyen
Equality : Égalité

Parmi les éléments suivants, un seul n'est pas visible sur la sculpture du personnage, lequel ?

BARBE - CEINTURE - PELLE - CHAUSSURE - LIVRE

Si tu tris les wagons du train de gauche à droite, dans quel wagon peux-tu logiquement écrire ton résultat ?

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

CHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

3 L'école

De quelle couleur sont les petites lettres qui constituent la grande enseigne de l'école ?

CLASSE = VERB

Classe les lettres de ta réponse dans l'ordre inverse

Note le numéro du bon train dans la grille.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

ÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

T PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

6 L'étang des Las

Il y a 4 photos prises du lieu où se trouvent les fontaines. Tu ne sais plus lesquelles. Parmi les photos suivantes, une seule n'a pas été prise à cet endroit. Laquelle ?



5 La chapelle d'Envernavs

Quelle est la particularité de l'animal visible sur le vitrail du portail de la chapelle d'Envernavs ?

CHLOÉ : Il est représenté sans pattes.

IMMEL : Il est représenté sans tête.

MAXIME : Il est représenté la tête en bas.

Remets dans la grille la dernière lettre du prénom de l'enfant qui a raison.

RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

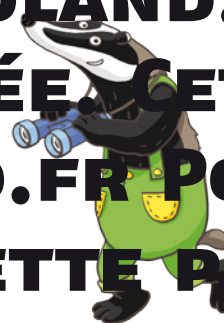
CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

US SUR WWW.RANDOLAND.FR

Calcule le résultat de l'opération inscrite sous la photo n°1, et reporte le résultat dans la grille.

Grille réponse

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									



US SUR WWW.RANDOLAND.FR

TE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

UR WWW.RANDOLAND.FR

GE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Remets en ordre les caractères des cases colorées

Pour retrouver le code secret

Énigme 7144501M

Saint Marcel - Epervans

Un poète, philosophe et théologien* très réputé au XII^e siècle a fini sa vie à Saint Marcel. Il formait avec son épouse, également très cultivée, l'un des couples les plus célèbres du Moyen-âge. Leur pensée, leurs écrits et leur histoire amoureuse ont été une source d'inspiration pour de nombreux autres philosophes et artistes dans le monde entier, jusqu'à aujourd'hui.

La petite Manon a entendu parlé de cette histoire, mais elle a oublié le nom des deux personnages. Elle décide donc de faire appel à l'Inspecteur Rando pour les retrouver. Celui-ci a réussi à établir une liste d'écrivains et de personnalités religieuses de l'époque médiévale. Il a maintenant besoin de toi pour retrouver ce couple mythique. Arriveras-tu à l'aider ?



* Un **théologien** est une personne qui étudie la religion.

Liste des personnalités

FEMMES :

HILDEGARDE de BINGEN, née à Alzey, en Allemagne (1098-1179)

HELOÏSE d'ARGENTEUIL, née à Paris (1094-1164)

MATHILDE de CARINTHE, née en Autriche (1107-1160)

PÉTRONILLE de CHEMILLÉ, née à Angers (1090-1149)

MATHILDE d'ANJOU, née à Angers (1106-1155)

HOMMES :

PIERRE LOMBARD, né à Lumellogno, en Italie (1100-1160)

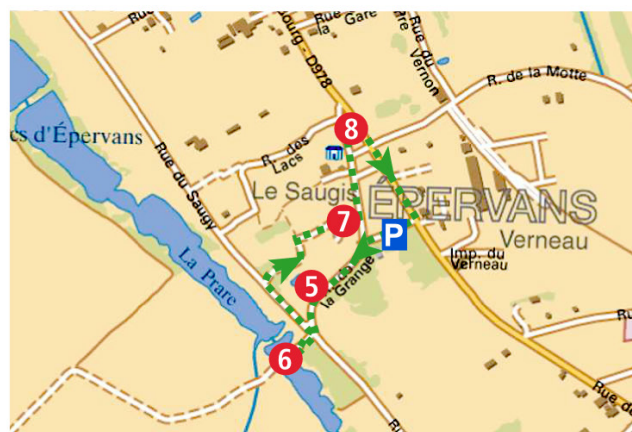
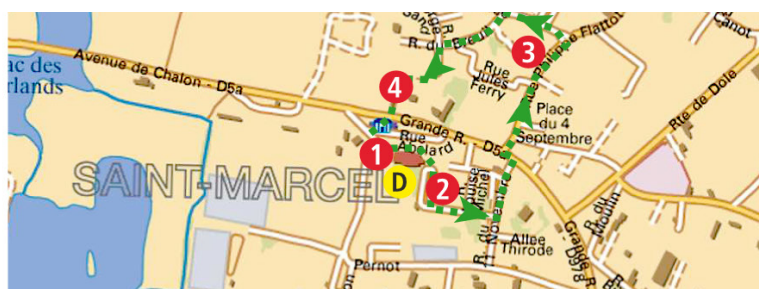
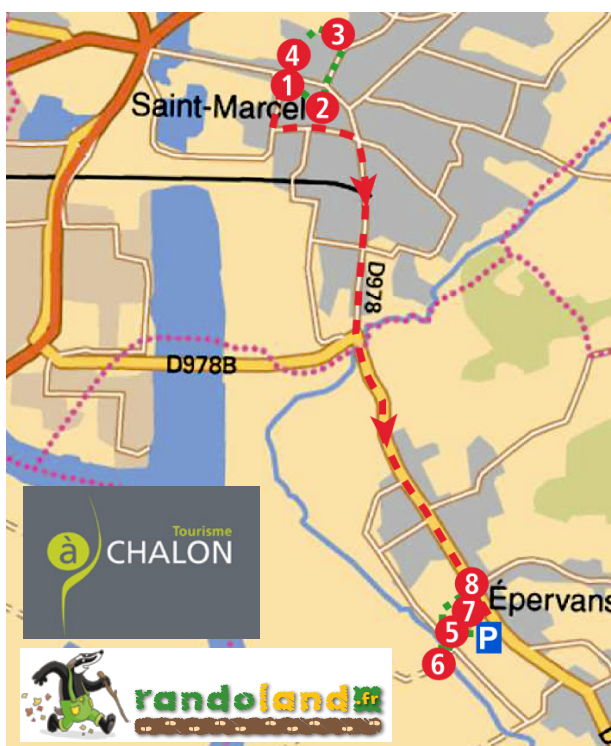
GUILLAUME de CHAMPEAUX, né à Champeaux (1070-1121)

GILBERT de la PORÉE, né à Poitiers (1076-1154)

PIERRE ABÉLARD, né à Nantes (1079-1148)

JEAN de SALISBURY, né à Salisbury, en Angleterre (1115-1180)

Tu disposes du plan ci-dessous. À l'emplacement des points rouges, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale. À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de tourisme de Chalon ou visite le site randoland.fr pour vérifier ta réponse (indique, sans accent : prénom de la femme [espace] nom de l'homme).



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Saint Marcel - Enervans

POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Lors du passage devant chacun des indices, lis attentivement les indications fournies et élimine au moins un nom de village. Une méthode te permettra au fil de la balade, de résoudre l'énigme principale.

1. L'église de Saint Marcel

À droite de la porte d'entrée, tu verras que l'église de Saint Marcel fait partie d'une fédération de sites religieux. Mais de quelle ville ?

Cluny

Paray-le-Monial

La dernière lettre de cette ville n'est la dernière lettre d'aucun des noms de villages proposés. C'est même

2. La statue de

L'homme recherché n'est pas né plus de 930 ans avant l'invention de cette statue.

3

L'école

Tradu le nom de la commune de Cluny en français sur la grande enseigne « Ecole ». Calcule le rang de l'alphabet de la première consonne de ce mot.

Ton résultat n'est pas un multiple du chiffre des unités de l'année de mort de l'homme recherché.

Couleurs en

anglais :

Red = rouge

Yellow = jaune

Blue = bleu

4

La pierre taillée

L'inspecteur Rando a interrogé des touristes étrangers à propos de cette sculpture.

LUIGI (ITALIE) : Le personnage porte une barbe et un casque.

STEVEN (ANGLETERRE) : Non, il n'a pas de casque mais il tient une pelle dans sa main droite.

KRISTIAN (ALLEMAGNE) : Pas du tout, la pelle est dans sa main gauche : il tient un livre dans sa main droite.

N'importe lequel des trois n'est né dans le pays du touriste qui a raison.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Rave dans la grille tous les chiffres qui composent la date de la plus ancienne église de la région.

4	9	6	2	0
5	1	9	6	8
0	5	3	1	4
8	2	1	5	3
6	1	2	6	8

Parmi les chiffres restants,

quel apparaît le plus souvent ?

Année de naissance de la femme recherchée ne contient pas ce chiffre.

Les initiales visibles sur le livre font partie du nom de famille du touriste recherché.

8

La chapelle d'Enervans

Quel est le nom du vitrail rond au dessus de la porte de la chapelle ?

CROIX - COLOMBE

Additionne les points que vaudrait chacun de ces mots au jeu de Scrabble®.

Ton résultat est le double du nombre de lettres du pays où est né le touriste recherché.

Lettres du Scrabble® :

A ₄	B ₃	C ₃
D ₄	E ₄	F ₄
G ₄	H ₄	I ₄
L ₁	M ₂	O ₁
R ₁	V ₄	X ₁₀

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

US SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHIER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

TE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

L'âge du pêcheur qui se trompe est identique à celui du touriste recherché.

L'âge du pêcheur qui se trompe est identique à celui du touriste recherché.

Tu devrais avoir retrouvé l'identité du couple Enigme 7144501G

Téléphone 05 71 44 50 16

GE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.